



# GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

OLLV: 05/16/2021



11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 - Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

## THÔNG TIN LIÊN LẠC

### CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

**Cha Xứ:** Martin Trần Văn Bản

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:30AM - 5:00PM

**Thầy Phó Tế:** Anthony Nguyễn Hoàng

Tel (630) 913-4849

**Tr. HĐMV:** Nguyễn H. Dzũng

Tel (919) 602-5559

**Phó Nội Vụ:** Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

**Phó Ngoại Vụ:** Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

**Tr. HĐTC:** Phan Trí Hào

Tel (203) 892-7289

**Phó HĐTC:** Nguyễn Hương Kelly

Tel (919) 538-5524

**Thư Ký:** Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

### ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

**Ban TT/VT:** Lý Tiến Đạt

Tel (919) 389-8550

**Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi:** Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

**Ban Lời Chúa:** Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

**Ban Trang Trí:** Trịnh Dzung

Tel (919) 619-6107

**Đoàn TNTT:** Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

**Đoàn LM/TT:** Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

**Ca Đoàn Cecilia:** Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

**Ca Đoàn Ave Maria:** Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 271-9652 (Tạm)

**Ca Chúa Hải Đồng:** Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

**Hội CBMCG:** Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

**Hội Bác Ái:** AC. Nguyễn Hiến & Tú

Tel (919) 369-3333

**Ban Giáo Dục:** Trịnh H. Anh

Tel (919) 619-6106

**Ban Giáo Lý:** Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

**Ban Việt Ngữ:** Nguyễn Đông Anh

Tel (919) 247-6957

**Hội Phụ Huynh:** Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

**Ban Kinh Tài:**

Tel (919)

**Ban Kiến Thiết:** Đinh Minh Hiếu

Tel (919) 457-6400

**Ban Điện:** Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

**Ban Trật Tự:** Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

## Thông Tin Chúa Nhật 16 tháng 5 năm 2021

Chúc Mừng:

- **Giáo xứ năm nay có 11 em đón nhận Bí Tích Thèn Sứ:**
- **Gioan Nguyen Long Andy.**
- **Gioan Baotixita Pham Minh Steven.**
- **Vincent Vu Steven.**
- **Teresa Ngo Marie Cynthia Thao.**
- **Augustine Nguyen Thien An Abraham.**
- **Teresa Tran Ngoc Lena.**
- **Teresa Tran Nhi Anna.**
- **DaMinh Nguyen Vu Ethan.**
- **Maria Hoang TuongVy Kayla.**
- **Marie Louie Le Ngoc Kha Tu.**
- **Anton Nguyen Khang Brandon.**

**Chúc mừng các em và gia đình. Chúc các em đón nhận ơn Chúa, sống với Ngài và loan báo Ngài cho muôn dân trong đời sống Kitô hữu.**

Giáo xứ cũng chào mừng quý vị từ khắp nơi về thăm giáo xứ trong dịp này.

Nguyện xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang ban muôn ơn lành xuống trên các em và gia đình, và xuống trên quý vị quan khách.

Giáo xứ chúc mừng các em đã học xong chương trình tiểu học, trung học và đại học. Chúc các em tiếp tục trong việc học vẫn được học hành thăng tiến và kết quả; các em tốt nghiệp đại học, chúc các em thăng tiến trong công việc chung tay xây dựng xã hội một ngày tốt đẹp hơn. Chúc mừng các gia đình có những con em tốt nghiệp.

### Cám Ơn

Quý thầy cô, quý phụ huynh đã giúp các em trong thời gian qua trong việc học tìm hiểu về Bí Tích

Thêm Sứ.

Cám ơn quý vị đã trở lại với giáo xứ trong Thánh Lễ.

Cám ơn quý ông bà và anh chị em thuộc các ban, ngành... đã giúp để các Thánh Lễ được sốt sắng và tốt đẹp.

Cám ơn Cha Nhật đã cùng đồng tế trong Thánh Lễ các em Rước Lễ lần đầu, ban ơn Hòa Giải cho các em sửa soạn chịu phép Thêm Sứ và đồng tế trong thánh lễ để cầu nguyện cho các em và cho giáo xứ.

Chúng ta cùng cám ơn Chúa cho giáo hội, các địa phận, các dòng tu được nhiều tâm linh mục trong dịp này. Chúng ta tiếp tục cầu nguyện cho giáo hội có thêm nhiều ơn gọi mới để phục vụ cánh đồng truyền giáo của Chúa.

### Xin Cầu Nguyện

Qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang, quan thầy của giáo xứ, xin Chúa Thánh Thần hướng dẫn, chúc lành trong việc bầu cử của giáo xứ (vào những tháng tới), và việc bầu cử của của Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Đức Mẹ La Vang vào sau Thánh Lễ chúa nhật 23 tháng 5 này, với những ơn lành, trong tinh thần hợp nhất, sự đoàn kết, yêu thương, để cùng nhau xây dựng Giáo Hội, quê hương, giáo xứ. Xin chúng ta hiệp lời cầu nguyện.

## Chúc Mừng Lớp Thêm Sức năm 2021:

Trong niềm hân hoan đón mừng Lễ Chúa Thánh Thần ngày 23 tháng 5, xin thông báo đến quý ông bà, phụ huynh và các em trong Cộng Đoàn Giáo Xứ: Các em Lớp Thêm Sức Năm 2021 sẽ được nhận Bí Tích Thêm Sức vào Chúa Nhật, ngày 16 tháng 5 năm 2021 lúc 10:45 AM, tại Thánh Đường Đức Mẹ La Vang. Đây là một cố gắng rất lớn của các em và Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam trong thời kỳ đại dịch. Xin quý ông bà anh chị em tiếp tục cầu nguyện cho các em và gia đình. Xin Chúa Thánh Thần củng cố đức tin của các em để tiếp tục sống đạo, trưởng thành trong đức tin và hầu giúp xây dựng Cộng Đoàn Dân Chúa Đức Mẹ La Vang ngày một bền vững.



Nguyện xin Chúa Thánh Thần, luôn đồng hành, soi sáng và thêm sức cho các em lãnh nhận bí tích Thêm Sức hôm nay cũng như các bạn trẻ để các em luôn biết học hỏi, sống Lời Chúa và luôn tin tưởng và cậy trông ở Ngài.

### THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

#### Thánh Lễ Chúa Nhật:

Lễ Nhất: 8:30AM  
Lễ Nhì: 10:45AM Và trực tuyến

#### Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM  
Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM  
Chầu TT 8:00PM

#### Hôn Phối:

Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 6 tháng.

#### Xức Dầu, Chịu Mình Thánh:

Xin liên lạc với Cha Xứ.

#### Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký

#### Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ.

#### Rửa Tội Trẻ Em:

Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ 2 mỗi tháng.

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2).

Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 1 tháng



Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

**MOSAIC**  
**FAMILY DENTISTRY**  
Thân Mời Quý Đồng Hương!  
Megan Nguyen, DDS  
919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519  
[www.mosaicfamilydentistry.com](http://www.mosaicfamilydentistry.com)

**Mini Tax & Services LLC**  
Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)  
Kế toán sổ sách  
Payroll  
Audit representation  
7404 Chapel Hill Rd, Ste N  
Raleigh, NC 27607  
Trong Dang, EA  
(919) 786 - 3071  
[minitaxllc@gmail.com](mailto:minitaxllc@gmail.com)  
MiniTaxServices

**Fairway Asset**  
Fairway Asset Corporation  
(MNL # 293044)  
[www.fachome.com](http://www.fachome.com)  
412 Daylin Drive  
Cary, NC 27519  
Quick Closing  
Free Consultation  
Satisfaction Guarantee!

**NC Direct Lender**  
Local Business - Whole Sale Pricing  
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**  
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**  
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**  
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**  
Mượn tiền tạm ứng trước

**Tuấn Nguyễn**  
Loan Originator & Processor  
Tìm hiểu miễn phí  
(919) 434 - 1957

**John Lee**  
Vice President  
(800) 933 - 0212  
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

**Wedding Photography**  
Visit [www.wervn.com](http://www.wervn.com)  
Call **nam**  
919.606.5523

**TRICITY FAMILY MEDICINE & URGENT CARE CLINIC**

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St  
Cary, NC 27519  
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM  
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM  
Sun: 8:00 AM - Noon

**Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC**  
**Bác sĩ Chaitary Patel, MD**  
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín  
Trần Trọng Kính Mời

**GOLDEN REALTY & MANAGEMENT**  
Your FULL Service Real Estate Company!  
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

8354 Six Forks Road Ste 103  
Raleigh, NC 27615  
(c) (919) 434-1957  
[Tuan@GoldenRealtyNC.com](mailto:Tuan@GoldenRealtyNC.com)  
[TuanNguyenRealtor.com](http://TuanNguyenRealtor.com)

**Tuấn Nguyễn**  
Residential & Commercial Broker

**National Life Group**  
Experience Life®

Chuyện gì sẽ xảy ra với người thân yêu của bạn, NẾU:

Die Too Soon  
Become Ill  
Live Too Long

Xin hãy gọi cho chúng tôi:  
**Phương Nguyễn**  
(919) 916 - 9695  
Lic: 16968031  
(New agents are wanted)

**AN CƯ - LẬP NGHIỆP**

<b>Residential Homes</b>	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!
<b>Commercial Leases &amp; Resale</b>	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

**Đặc biệt phục vụ cho người đồng hương!**

**NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!**

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.



**Vé Máy Bay SEN VIỆT**

- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc  
**919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)**  
 Email: [senviet.svt@gmail.com](mailto:senviet.svt@gmail.com)

**Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn**

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp

Mọi chi tiết xin liên lạc:  
**Lợi Nguyễn**  
**(984) 218 - 9989**

**1040 VÂN KHAI THUẾ INC**

**CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN**

**1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC**

4004 REEDYBROOK XING | APEX NC 27523  
[VANKHAITHUE04@YAHOO.COM](mailto:VANKHAITHUE04@YAHOO.COM) | **919-265-4562**

**Monks LAW FIRM, PLLC**

3824 Barrett Dr. Suite 308  
 Raleigh, NC 27609

**Tram Le**  
 Paralegal  
 Trợ Lý

**Steve Monks**  
 Attorney  
 Luật sư

**919-401-1111**

[admin@monkslawnc.com](mailto:admin@monkslawnc.com) - Text: **919-229-0646**

**GIAO'S AUTO**

5409 Oak Forest Dr #105  
 Raleigh, NC 27616  
 (919) 272 - 5464  
[giaoautorepair@yahoo.com](mailto:giaoautorepair@yahoo.com)

• Nhận sửa các loại xe  
 • Thay sửa máy xe  
 • Sơn sửa dàn đồng  
 • Thầu kéo xe  
 • Mua bán xe

**Tận Tâm - Uy Tín**

**WHEEL ALIGNMENT**

OFFICIAL NORTH CAROLINA INSPECTION STATION

**PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine**

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604  
 (inside Tarrymore Square Shopping Center)

**919-876-8621**

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.  
 Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.  
 Mon: closed

Thân chủ là thành viên trong Cộng Đoàn  
**Phở Far East**  
**Kính Mời!**

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

[www.monkslawnc.com](http://www.monkslawnc.com)

**Chúng tôi xem bạn như gia đình!**

**Princess NAIL SUPPLY**

**\*FREE SHIPPING for Orders over \$150**  
 \$25 Minimum Order

**TOLL-FREE: 1-877-733-4772**

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.